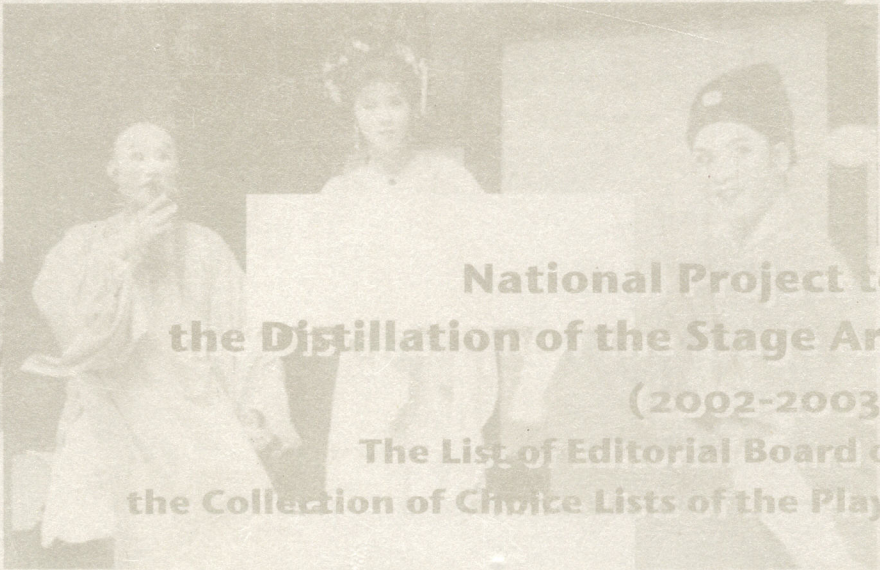




国家舞台艺术精品工程 2002-2003年度

精品剧目集粹

中华人民共和国文化部艺术司 编



National Project to
the Distillation of the Stage Art
(2002-2003)

The List of Editorial Board of
the Collection of Choice Lists of the Plays



国家舞台艺术精品工程 ^{年度} 2002-2003 精品剧目集粹



图书在版编目 (CIP) 数据

国家舞台艺术精品工程 (2002——2003 年度) 精品剧目集粹 / 文化部艺术司主编; 黄岚, 胡文萍, 董婉苏译. 北京: 中国友谊出版公司, 2003.12

ISBN 7-5057-1979-3

I. 同... II. ①文...②黄...③胡...④董... III. 地方戏—剧目—汇编—中国—画册 IV. J825.64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 116479 号

书名 国家舞台艺术精品工程 (2002—2003 年度) 精品剧目集粹
责编 黄志平
策划 罗晓
出版 中国友谊出版公司
发行 中国友谊出版公司
印刷 美航快速彩色印刷公司
规格 889 × 1194 毫米 12 开本
14 印张 200 千字
版次 2003 年 12 月第一版
印次 2003 年 12 月北京第一次印刷
印数 1—3000 册 (精装)
书号 ISBN7-5057-1979-3/J.62
定价 260.00 元
地址 北京市朝阳区西坝河南里 17 号楼
邮编 100028 电话 (010)64668676

编委会：冯远 于平 刘国华 查振科 余建军 李延年 许树滋 李宏 程桂荣

主 编：冯远

副主编：于平

责任编辑：李延年 李宏

文字编辑：周汉萍 杨雄

英文审核：毛小雨

资料整理：刘威 杨雄

National Project to the Distillation of the Stage Art (2002-2003)

The List of Editorial Board of the Collection of Choice Lists of the Plays

Foreword

The excellent artistic plays of stage are the concentrated reflections of an era as well as the level of cultural construction and the comprehensive strength of a nation. In the year of 2002, National Project to the Distillation of the Stage Art were carried out by both the Ministry of Culture and the Ministry of Finance. They planned to choose and polish a group of art classics of stage which was valuable and could come down to the generations followed within five years. The purposes of the project was using the support of the Ministry of Finance to sustain the creation and production of the artistic plays which showed characteristics and the standards of the national, to arouse the enthusiasm of the artists and the artistic groups as well as to establish the scientific and reasonable system of production and management. The implement of the project was also an action of the government to imply the 16th National Congress spirit and 'Three Represents' important thought and an important act to boost the development of the construction of the advanced culture.

The year of 2002-2003 was the first year of carrying out the National Project to the Distillation of the Stage Art which had a historical and innovative meaning. During the recent years, by the support of all the cultural departments and offices, related departments, performed artistic groups and many artistic workers, the project was carried out in spite of SARS. With the guideline to the artistic work of "Press close to reality, presses close to life, presses close to the masses" by the leading comrades of the central authorities, the project selected plays by way of combining the audience with the experts and leaders, and through selecting conscientiously of strictness, eventually, from the total of 166 excellent plays coming from all of the country, 10 of classical ones as well as 20 nominated ones showed their talents and were put forward to the audience.

The album made a collection of the related pictures, words and materials of all the 10 classical ones as well as 20 nominated ones of the National Project to the Distillation of the Stage Art. Through this, it recorded the results of the National Project to the Distillation of the Stage Art during the year of 2002-2003 authentically, and by using the artistic pictures, it reflected the beautiful scene of our country's art stage under the guideline of "16th National Congress" meeting spirit and 'Three Represents' important thought of the party. Through these materials with excellent pictures and texts, we could know and understand the best results and latest standards of the national stage art of nowadays. And through these works, we can partially viewed the characteristics of the nation and the image of the country showed by theatrical art of China during the period coming to light in turn of the century.

Office of National Project to the Distillation of the Stage Art

Dec. 2003



目录

NATIONAL PROJECT TO THE DISTILLATION OF THE STAGE ART

01.....002

京剧 / PEKING OPERA

宰相刘罗锅

Prime Minister Bow-backed Liu

北京京剧院
Performed by the Peking Opera House of Beijing

02.....010

川剧 / SICHUAN OPERA

金子

Jin Zi

重庆市川剧院演出
Chong Qing Sichuan Opera Ensemble

03.....018

话剧 / MORDEN DRAMA

商鞅

Shang Yang

上海话剧艺术中心演出
Performed by Shanghai Dramatic Arts Center

04.....026

歌剧 / OPERA

苍原

Boundless Plain

辽宁歌剧院演出
Performed by Liaoning Opera House

05.....034

京剧 / PEKING OPERA

贞观盛事

Heyday during the Years of Zhenguan

上海京剧院演出
Performed by Shanghai Peking Opera House

06.....042

京剧 / PEKING OPERA

华子良

Hua ZiLiang

天津京剧院演出
Performed by Tianjin Peking Opera House

07.....048

舞剧 / DANCE DRAMA

红梅赞

Paeon of Plum Blossom

中国人民解放军空军政治部歌舞团演出
Performed by The Song&Dance Troupe of the Air Force's Political Department

08.....054

闽剧 / FUJIAN OPERA

贬官记

Bian Guan Ji

福建省实验闽剧院演出
Performed by Fujian Province Experimental Fujian Opera House



09.....060

杂技 / ACROBATICS

依依山水情

Being Reluctance to Leave the Landscape

遵义杂技团演出
Performed by Zunyi Acrobatic Troupe

10.....066

越剧 / SHAOXING OPERA

陆游与唐婉

Lu You and Tang Wan

浙江小百花越剧团演出
Zhejiang Little Hundred-Flower Shaoxing Opera Troupe

C
O
N
T
E
N
T
S

11.....072

话剧 / DRAMA

爱尔纳·突击

Onslaught on Ai Erna

中国人民解放军北京军区政治部战友话剧团演出
Performed by the Comrade Drama Group of Political department of Military Area
Command of Beijing

12.....076

舞剧 / DANCE DRAMA

大梦敦煌

Dunhuang, My Dreamland

甘肃省兰州歌剧院演出
Performed by Gansu Province Lanzhou Songs and Dance Theater

13.....080

儿童滑稽剧 / CHILDREN FARCE

一二三，起步走

One Two Three, Marching

江苏省苏州滑稽戏剧团演出
Performed by the Farce Troupe of Jiangsu Province

14.....084

粤剧 / GUANGDONG OPERA

驼哥的旗

Flag of Tuo Ge

深圳市粤剧团演出
Performed by Shenzhen Guangdong opera troupe



15.....088

芭蕾舞剧 / BALLET DRAMA

大红灯笼高高挂 Raise The Red Lantern

中央芭蕾舞团演出
Performed by the National Ballet of China

16.....092

京剧 / PEKING OPERA

骆驼祥子 Camel Xiangzi

江苏京剧院演出
Performed by the The Peking Opera House of Jiangsu

17.....096

河北梆子 / HEBEI BANGZI

钟馗 Zhong Kui

河北省河北梆子剧院演出
Performed by Hebei Bangzi Opera Theatre of Hebei province

18.....100

蒙古剧 / MENGQU OPERA

满都海斯琴 Manduhai Siqin

内蒙古民族歌舞剧院
Performed by Inner Mongolia Nationality Songs and Dance Opera Troupe

19.....104

昆剧 / KUNQU OPERA

牡丹亭 The Peony Pavilion

上海昆剧团演出
Performed by the Kunqu Opera Troupe of Shanghai

20.....108

舞剧 / DANCE DRAMA

闪闪的红星 Shining Red Star

上海歌舞团演出
Performed by Shanghai Song and Dance Troupe

21.....112

歌剧 / Opera

羽娘 Yu Niang

沈阳军区政治部前进歌舞团演出
Performed by Advance chorus of Military Area Command of Shen Yang Political Department

22.....116

歌舞 / SONGS AND DANCE

喀什噶尔 Kashigaer

新疆喀什地区歌舞剧团演出
Performed by Xinjiang Kashigaer Songs and Dance Troupe



23.....120

人偶剧 / PUPPET SHOW

鹿回头

A Deer Turning the Head

海南省民族歌舞团演出

Performed by Hainan nationalities Song&Dance Ensemble

24.....124

花灯歌舞剧 / FLOWER LANTERN MUSICAL PLAY

小河淌水

Water Trickling from the Creek

云南省昆明市花灯剧团演出

Performed by the Flower Lantern Troupe of Kunming City, Yunnan Province

25.....128

舞剧 / DANCE DRAMA

情天恨海圆明园

The Love and Hate Stories in Yuanming Garden

北京歌剧舞剧院演出

Performed BY Beijing Dance Drama and Opera Ensemble

26.....132

话剧 / DRAMA

叫我一声哥

Please Call Me Brother

中国国家话剧院演出

Performed by National Drama Academy of China

27.....136

京剧 / PEKING OPERA

杜十娘

Du Shiniang

中国戏曲学院演出

Performed by the Academy of Chinese Traditional Opera

28.....140

音乐会 / THE CONCERT

乐府画廊

Yuefu gallery

中央民族乐团演出

Performed by Central Nationalities Orchestra

29.....144

儿童剧 / DRAMA OF CHILDREN

春雨沙沙

The Spring Rain Rultles

武汉市儿童艺术剧院演出 Performed by Children's Art Theater of Wuhan

30.....148

话剧 / OPERA

为你喝彩

Cheering for You

天津人民艺术剧院演出

Performed by The Theatre of Tianjin

前言

优秀舞台艺术作品是一个时代，一个国家文化建设水平和综合实力的集中反映。2002年，文化部和财政部联合实施了国家舞台艺术精品工程，计划在5年内由国家出资2个亿，选拔、打磨一批留的下，立的住，传之久远的舞台艺术精品。精品工程旨在利用国家财政杠杆，支持体现民族特色和国家水准的艺术作品的创作与生产，调动艺术家和艺术院团的积极性，建立科学合理的生产机制和管理体制。这项工程的实施，也是政府贯彻落实十六大精神和“三个代表”重要思想，大力推进先进文化建设的一项重要举措。

2002—2003年度国家舞台艺术精品工程是精品工程实施的第一年，具有历史性和开拓型的意义。一年多来，在各地文化厅局、有关部门、艺术表演团体和广大艺术工作者的大力支持下，按照中央领导同志提倡的文艺工作“贴近实际、贴近生活、贴近群众”的指示精神，精品工程克服了今年“非典”疫情的不利影响，创建性的采用了观众、专家、领导三结合的选拔方式，经过严格认真的层层遴选，最终，10台精品剧目和20台精品提名剧目从全国各地申报的166台优秀剧节目中脱颖而出，呈现在广大人民群众面前。

这本画册收录了入选2002—2003年度国家舞台艺术精品工程10台精品剧目和20台提名剧目的相关图片、文字、资料，真实的汇集记录了2002—2003年度国家舞台艺术精品工程剧目成果，以艺术的画面，客观反映出在党的“十六大”会议精神和“三个代表”重要思想指引下，我国文艺舞台精彩纷呈的绚丽景象。通过这些图文并茂的资料，人们将了解和领悟到当下中国舞台艺术的最佳成果和最新水平。通过这些作品，可以使我们管窥到中国舞台艺术在世纪交替的历史时期所显露出来的民族品相和国家形象。

国家舞台艺术精品工程办公室

2003. 12

宰相刘罗锅

京剧 PEKING OPERA

剧情简介

上集：乾隆欲纳六王府格格进宫，格格生性不喜约束且棋艺高超，于是以下棋招额附先发制人。刘墉进京赴试，路经棋馆，与之一较短长，无意中成了皇上的“情敌”。乾隆微服“看花”，见刘墉获胜，便提出重设一局，刘墉进退两难。和申为邀宠，在科考中暗做手脚，致使刘墉落榜。刘墉为点破其中欺诈，将“贡院”二字改为“卖完”。正当刘墉“金榜题名，洞房花烛”之际，又生波澜，刘墉前途未卜。

中集：江苏巡抚叶国泰贪污库银。刘墉时任江宁知府，知内情却不能明言，美女吟红驾舟经过，乾隆龙心大悦，追访至琴心楼上。正值刘墉“扫黄打非”，张成误将乾隆、和申关入大牢。叶国泰“坐山观虎斗”，强令刘墉严办。

刘墉急中生智，“烛光审乾隆”，既使乾隆保全了体面又使叶国泰行止暴露无遗。

下集：瑞雪丰年，乾隆皇帝诗兴大发，信口吟出打油诗三句，一时“卡壳”，刘墉凑趣补上一句，结果点石成金为诗意盎然的佳作，和申对刘墉妒恨不已。后来，格格将这首诗编入刘墉集中付梓，和申发现以为把柄，在皇上面前罗织罪名将他关押入狱。乾隆心知肚明却假戏真做，赐一柄秃头宝剑让刘墉“自裁”，实为杀杀他的狷介狂放之气。刘墉夫妇于大难临头间，巧妙应对步步为营以守为攻，终于在嬉笑怒骂中，破了和申的暗算机关，并使之落个尴尬结局。

Prime Minister Bow-backed Liu

北京京剧院演出 Performed by the Peking Opera House of Beijing



A

Brief Introduction to the Plots

Scene 1. Emperor Qian Long wanted to marry the daughter of the sixth Chieftain, while the girl did not like the life in the palace and she loved Weiqi very much. So finally she decided to select the husband through the competition of Weiqi. Liu Yong, who came to Beijing to take part in the Imperial Examination, passed by the chess society, competed with Qian Long and became the rival in love of him unpurposedly.

After Liu won the competition, Qian Long asked him to compete again, which made Liu stand between the devil and the deep sea. In order to please Qian Long, He Shen set obstacles in the exam which made Liu failed. Liu spoke out that cheat loudly that he changed "gong yuan" into "sold out". When Liu succeeded in the exam and married the daughter of the chieftain, something happened again, The future of Liu was undecided.

Scene 2. Ye Guotai, stadholder of the Jiangsu Province defalcated. At that time, Liu Yong was the mayor of Jiangning. Although he knew the truth completely, he could not spoke it out directly. At the critical moment, a beautiful girl called Yin Hong passed away, and Qian Long fell in love with her immediately and followed her to the building of Qin Xin. At that time, Liu was "eradicating porn things and illegal publication", and Zhang Cheng threw Qian Long and He Shen into the jail by accident. Ye Guotai "sat on top of the mountain to watch the fight between two lions", forced Liu to punish them severely. Liu showed resourcefulness in the emergency. He interrogated Qian Long with the candlelighting that at last kept the face of Qian Long as well as reveal the devilry of Ye Guotai.

Taixiang Liu Tuoguo

Scene 3. With a timely snow which promising a good harvest, Qian Long was so happy that he wrote three sentences of poems improvisationally. When he was thinking the last one, Liu spoke that out for him which made the poem much better and turned it into gold. For this, He Shen hated Liu very much. Afterward, the wife of Liu composed the poem into the collection of Liu's poems, which He Shen took as a handhold and put Liu into the jail using that imputation. Although Qian Long knew the truth fairly well, he made the false play really be done and he granted Liu a sword asking him to commit suicide, but actually, Qian Long only wanted to let him converge the unruly air. Facing the big dangerous, the pair of Liu paid much caution, consolidated step by step and finally during the play and curse in rage, the truth prevailed in the end. Liu got the favor of Qian Long again and reveal the true features of He Shen which made him so embarrassed.





剧院简介

北京京剧院，在海外外享有声誉。梅兰芳、尚小云、程砚秋、荀慧生“四大名旦”，马连良、谭富英、张君秋、裘盛戎、赵燕侠等流派艺术大师为北京京剧院艺术品牌的确立与发展，留下了极其宝贵的财富。

建院以来，上演优秀传统剧目近300出，创作改编的新剧目30余出。《司马迁》、《管仲拜相》、《三打陶三春》、《八珍汤》、《贺家姐妹》、《驿亭谣》、《北国情》、《画龙点睛》、《黄荆树》、《圣洁的心灵——孔繁森》、《甲申祭》、《风雨同仁堂》、《洛神赋》、《蔡文姬》、《宰相刘罗锅》等剧目先后荣获国家级“文华大奖”、“中国艺术节大奖”、“京剧艺术节金奖”、“五个一工程奖”。

剧院人才济济，阵容整齐。现有国家一级演员、演奏员、编导、作曲、

舞美、灯光设计等高级艺术人员50余名。其中有老而弥坚的谭派第五代传人谭元寿，梅派艺术掌门人梅葆玖、马派传人张学津、著名老生李崇善、陈志清；有一代中坚赵葆秀、阎桂祥、王树芳、罗长德、叶金援、谭孝曾、刘建元等；更有优秀流派传人王蓉蓉（张派青衣）、杜镇杰（余派老生）、李宏图（叶派小生）、董圆圆（梅派正旦）；有优秀青年演员朱强、杨少彭、陈俊杰、年金鹏、张立媛、刘山丽、尚伟、郭伟、高彤、李红艳、李红宾等。

现任院长王玉珍，曾获全国“三八”红旗手、全国劳动模范、“五一”劳动奖章，是中国共产党第十四届、十五届、十六届全国代表大会代表，北京戏剧家协会副主席。



A

Brief Introduction to the House

The Peking Opera House of Beijing has the great reputation at home and abroad. It established the reputation and brands as well as made the development by the Four Famous Female Roles-Mei Lanfang, Shang Xiaoyun, Cheng Yanqiu, and Xun Huisheng-and some experts who are in charge of the different genres such as Ma Lianliang, Tan Fuying, Zhang Junqiu, Qiu Shengrong and Zhao Yanxia, who left a precious treasure for the people.

After the establishment, the Peking Opera House of Beijing performed nearly 300 traditional plays and recomposed more than 30 new plays. Sima Qian, Prime Minister Guan Zhong, Three Beat of Tao Sanchun, The Soup of Eight Kinds of Nut, The Sisters He, The Songs of Post Pavilion, The Loving of Northern Country, Giving the Dragon a Pair of Eyes, Tree of Huang Jing, The Holy-heart Kong Fansen, Sacrifice in Jia Shen, Tong Rentang in the Wind and Storm, Ode for the Luo Shen, Cai Wenji and Prime Minister Bow-backed Liu got the Wen Hua Prize, Prize of Chinese Art

Festival, the Gold Prize of Art Festival of Beijing Opera and the Project of Five Ones successively.

The troupe has abundant source of talents and the lineup now is much complete. There are more than 50 first-class players, executants, directors, composers, blocking, and lighting designers. Among them, there are Tan Yuanshou-the fifth generation of the Tan Genre, Mei Baojiu-the hierarch of the Mei Genre, Zhang Xuejin-offspring of the Ma Genre, the famous role of an old man Li Chongshan, Chen Zhiqing; the shining hard core such as Zhao Baoxiu, Yan Guixiang, Wang Shufang, Luo Changde, Ye Jinyuan, Tan Xiaozeng and Liu Jianyuan; and Wang Rongrong (role of virtuous female of the Zheng Genre), Du Zhenjie (role of an old man of the Yu Genre) Li Hongtu (young male character of the Ye Genre) Dong Yuanyuan (role of virtuous Woman of the Mei Genre) as well as some excellent young players for example, Zhu Qiang, Yang Shaopeng, Chen Junjie, Nian Jinpeng, Zhang Liyuan, Liu Shanli, Shang Wei, Guo Wei, Gao Tong, Li Hongyan and Li Hongbin.

The president of the Peking Opera House of Beijing Wang Yuzhen, who got the praise of Three eight red standard-bearers, Model worker in the whole country, and May 1st Labour Medals, is the fourteenth, fifteenth and the sixteenth representatives of The National People's Congress, commissioner of Municipal CPPCC of Beijing, and the chairman of Dramatist Association, Beijing Branch.



主要演员

上集

刘墉——陈少云（特邀）

乾隆——李岩（特邀）

格格——董圆圆

和申——罗长德

六王爷——马增寿

晋生——黄柏雪

豫生——周璞

蜀生——孙震

张成——王文增

考官——韩巨明

相面人——李英俊

中集

刘墉——陈少云（特邀）

乾隆——李岩（特邀）

和申——罗长德

吟红——张慧芳（特邀）

六王爷——马增寿

刘妻——董圆圆

叶国泰——刘建元

张成——黄柏雪

石敬虎——霍宪忠

大马童——魏学雷

老鸨——周璞

下集

刘墉——杜镇杰

格格——王蓉蓉

和申——孟广禄（特邀）

乾隆——朱强

六王爷——马增寿

狱卒甲——黄柏雪

狱卒乙——周璞

翰林学士——李英俊 包岩 孙震 王文增



